

APIÑANIRI

Ikinkithawaitakairi Moisés ishininkapayi

1 ¹Iroka ikinkitha-waita-kaakiriri Moisés ishininka-payi Israel-iiti isaikan-tawitari otzisi-masiki isitowa-piintzi ooryaatsiri anta Owaryiinkaariniki, ipaitai-tziro Mamiriwini, omontitakaro Inkaari Kiraankaaro. Osaika-nampitziro Morontoni, Isiko-wini, Kitamaaro-jaari, Otantaarini aajatzi Oorowini.

Kowapirotachari Ikantakaantaitani

6 ¹Iroka ikantakaantani, iwinkakaantani aajatzi isinita-kaantani Awawani. Ikantakina noyomitaa-jimiro, irootaki pimonkara-tapiin-tajiri anta kipatsiki pasitajaari awirokaiti. ²Irootaki pimpinkatha-tanta-jyaariri Pawa, pimonkara-tajiro iwinkakaantani, aajatzi ikantakaantani okaratzi nokaman-tzimiri. Irasi iwiro yantapiin-tairo pitomi-payi, aajatzi inkarati pincharini-tajaari. Irootaki pañaanta-jyaari oshiki osarintsi. ³¡Pinkimi Israel-iiti! Ontzimatyii pimonkara-tajiro nokanta-kimiri. Irootaki pisaikan-tajaari kamiitha anta kipatsiki, tsika oshookapaji oshiki pankirintsi, tsika itzimapaji aajatzi oshiki ipiraitari. Aritaki noshikyaa-jimiri pishininka anta. Irootaki iñaani Piwinkathariti, Iwawani piwaisatziti.^a

⁴¡Pinkimi Israel-iiti! Yoka Awinkathariti Pawa, aparoni ikanta Ipinkatharitziri irirori. ⁵Pininta-piro-tajiri, pininta-siri-tajiri, pininta-sintsi-tajiri aajatzi. ⁶Osiriki piwapiin-tairo maaroni ñaantsi okaratzi nokanta-kimiri. ⁷Irootaki piyomitaa-najiriri awirokaiti pitomi-payi. Piñaawai-tapiin-tajiro piwankoitiki, aririka paniiti awotsiki, aririka piwitsika-najyaa pimaanta-najyaari, aririka pimpiriin-tamanaji. ⁸Poosota-kotyaaaro pakoki pisankina-takiro, aajatzi pipankainaki. ⁹Pisankina-yitairo pitzinkamiki, aajatzi asitakoroki piwanko-payi.

Aairo pishininkawaitari pinkathawaitziriri pawaniropayi

7 ¹Aririka inkanta-kaakyaaro Piwawani, pinkyaaki-rika kipatsiki pasitajaari awirokaiti, ari piñaakiri Pawa imisitowiri 7 iriipirori

^a 6.3 Ikantai-tziri aka “tsika oshookapaji oshiki pankirintsi, tsika itzimapaji aajatzi oshiki ipiraitari.” Tima irootaki osiyarori ikantaitzi “itzimapaji oshiki yaarato aajatzi iyaaki thomitsi. Okimiwai-tapajaro ositowaa-tapaji nijaa.”

ishininkata-wakaa-jiita anta: Tharowan-taarini-satziiti, Pitzitharini-satziiti, Tonkaarisatziiti, Owintini-satziiti, Nampitsi-wini-satziiti, Thaantiwinisatziiti, aajatzi Kayaawinisatziiti. ²Aririka imatakiro Piwawani iitsinampaa-kayimiri yokaiti, pimapiro-tatyiri papirotiri, airo paapatyaa-waitari, airo piwawisaako-waitzi aparoni. ³Airo pishininka-waita aparoni, pininti paakayiri pisintoiti itomiiti irirori, airo iinanta-waitaro irisintoiti irirori pitomiiti awirokaiti. ⁴Tima airo imiraawin-taana naaka pitomiiti, apatziro ininti impinkatha-waitiri pawaniro-payi. Irootaki nonkisan-tyaamiri awirokaiti, intsipaiti napiroo-tajimi. ⁵Irootaki pimporokan-tyaaniriri awirokaiti maaroni ipomi-pirini-minto, ari pinkimitaa-kiniri osiyakaaro iwawa-niroti Inkaariwiro. Papirotiri pintayi-tajiri isiyakaa-rontsi-payi. ⁶Tima tasorintsi pinkantzi-motajyaari awirokaiti Piwawani. Iriitaki oyosiitajimiri yasitajyaami maaroni, ti pisiyaari pasini-satzi atziri-payi ikaratzi saikatsiri aka kipatsi, panaajiri awirokaiti iyosiitajimi Pawa.

Ti apatziro owañaantzi okaratzi iwaitari

8 ¹Ontzimatyii pinthotyaajiro ikantakaan-taitani okaratzi nokanta-kimiri, aritaki pisaika-yitaji kamiitha. Aritaki piñaajiro pishiki-pirotaji. Irootaki pasitan-tajyaarori kipatsi ikasiya-kaakiriri Pawa pairani awaisatziti-payi. ²Osiriki piwiro otzisi-masi tsika ikinakaa-paakimi pairani Pawa, tima 40 osarintsi iñaanta-siri-takami, ikisa-siri-takaa-waitakami aajatzi. Iro iyotantyaari tsika pikanta-waita, aririka pimonkara-takiniri maaroni ikantakaantani. ³Tima oshiki ikisa-siri-takaa-waitakami, itashaaniin-takaa-waitakami. Iro kantacha ipakimi piwariti pipaitakiri 'paitama'. Ti piñaawi-tapiin-tyaaro iroka owaritintsi aajatzi piwaisatziti-payi ti iñiuro irirori pairani. Ari iyomitaimiri Pawa ti apatziro owañaantzi okaratzi iwaitari, tima irootaki owaña-pirotantatsiri ankimisantajirori okaratzi ikantairi Pawa.^b ⁴Tima okaratzi 40 pisarintsi-takotaki pairani otzisi-masiki, titzimaita pinthon-kakotyaa piithaari, ti pijaaniya-waiti piitzi aajatzi. ⁵Ontzimatyii piyotaji iriitaki Pawa otampatzika-siritzimiri. Ari isiyari iriritaitari, itampatzikatzi itomi.

18 ⁹Aririka pinkyaaki kipatsiki ipimiri Pawa, paamaiyaa piyotziro = kari okaratzi yamiyitari nampitarori anta yantayitziro kowiinkari iisaniin-taitani. ¹⁰Airo itzimawaitzi aparoni pishininka nintatsini impomitiri iwaiyani paamariki yasitakai-yaari iwawani, nintatsini iñaawya-tantyaa, nintatsini yathataantyyaa, nintatsini iyotanti, nintatsini yantyawiyariti, ¹¹nintatsini imishatanti, nintatsini imatsikanti, nintatsini iniwyatantyyaa, nintatsini inkinkitha-waita-kayiri kamatsiri. ¹²Tima oshiki okowiinkatzi-motziri Pawa ikaratzi antayitziro

^b 8.3 paitama = maná; iwaitari = pan

akantakiri. Irootaki imisitowan-takariri Pawa asiwitarori inampi airo pitsipantantari yantayitziro kowiinkari-payi. ¹³Kamiitha-siri pinkantzi-motajyaari awirokaiti Piwawani. ¹⁴Tima yokapayi atziri-payi, asitarori iipatsiti pasitajyaari awirokaiti, ikimisantziri yotantaniri-payi, antyawiyari-payi. Irooma awirokaiti, ti isinitimi Piwawani pimayitajiro iroka-payi.

¹⁵Ari intyaankaki apaata Piwinkathariti Pawa pasini Kamantan-tzinkari, ari isiya-kota-paakyaanaro naaka ityaankakina. Ashininka inatyii. Ontzimatyii pinkimisan-tajiri. ¹⁶Irootaki pikampi-takiriri pairani Pawa Mamirii-toniki, papatojiitaka, pikantaki: “Ti noninti napiitiro nonkimiri iñaawaiti Pawa. Ti noninti noñiuro antaroiti paamari. Nokami = kari.” ¹⁷Irootaki ikantan-takanari naaka Pawa: “Kamiithataki ikantakiri pishininka-payi. ¹⁸Tima naaka kantakai-yaaroni iñiitaji Kamantan-tzinkari kimityaamini awiroka, ishininka inatyii pincharini-tajyaari. Nowajiniri noñaani ipaantiki. Iriitaki kinkitha-taironi onkarati nonkantiriri. ¹⁹Iro kantacha, itzimi-rika kaari kimisan-tairini Kamantan-tzinkari ipairyajiro nowairo, aritaki nowasankitajiri yokaiti.”

Ikantakota mishakowintantaniri

19 ¹⁵Intzimi-rika mishakowintaari, impoña inintajiiti jiwari-payi tsika inkantiri iwasankitairi, ontzimatyii intzimi apiti ñaakotirini ikinakaa-sitakari. Iro kamiitha-pirota-tsiri intzimi-rika mawa atziri ñaakotirini. Irooma inkantyaa aaroni ñaakotirini, airo okanta-pirota.

Pasataantsi

25 ¹Ipoña iñaanatairi Moisés ishininka-payi, ikantziri: “Aririka pimaimanita-wakaiyaa, ontzimatyii pijata-sitiri jiwari, iriitaki amina-kotimini itzimi-rika tzimatsiri ikinakaa-sitani, irima kaari tzimatsini ikinakaa-sitani tikatsi inkantaitiri. ²Aririka inintaiti impasaitiri tzimatsiri ikinakaa-sitani, iriitakira kantatsini jiwari inaryiitiri osaawiki impasaitiri. Arira omonkaratyaaro impasaitiri tsika-rika okaratzi ikinakaa-sitakari. ³Onkarati 40 impasaitiri, airo yanaakai-tziro. Aririka yanaakai-takiro tira ari onkantyaa iwasankitai-tanti, iwasinonkai-tantatzii.

Pantawaitakairi pipira

⁴Aririka pantawaita-kairi pipira, tima ti pintashi-niinta-kaawaitiri.”^c

Ajiironi iririntzi okaakiini kinankaro

⁵Aikiro ikantatzii Moisés: “Aririka pintsipatyaari pirintzi-payi piwankoki, ompoña ikamaki aaroni titzimaita iwaiyan-takairo

^c 25.4 ti pintashi-niinta-kaawaitiri = ti pooso-ponthotiri airo iwawaitanta pipira (Yamitaro Judá-iti pairani yaatzika-kita-kayiri ipira [buey] iwankiriki osawororyaan-tyaari otakitii-riki, onkini iwaityaaro.)

iina. Iroka kinankaro kooya, airo osinitaa-ntsitzi aminaji pasini sirampari kaari yirintzita oimini. Iriitaki aajironi iririntzi okaakiini iroka kinankaro. Tima iriitaki oimithori iroori. ⁶ Aririka intzimaji ityaaroni otomi, yaakotairi iwaironi kamaintsiri iririntzi, ari onkantyyaa airo opyaakotanta iwairo ikarajiitzi ishininkata-wakaa Israel-iiti.

Ijiwatajai Josue

31 ¹ Ari ikamanta-jiriri Moisés ishininka-payi iroka ñaantsi, ² ikantajiri: “Aritaki tzimaki 120 nosarintsiti, ti nosintsitaji naniitaji. Tima ikantakina Pawa: ‘Airo pimontyaaro awiroka Owaryiinkaarini.’ ³ Iro kantacha, iriitaki Pawa jiwatajimini awiroka-payi. Iriitaki apirotairini atziri-payi tsika pinkinayiti, onkini paajiro iipatsiti. Iriima Josué, iriitaki pijjwariti-tajyaari awirokaiti. Tima ari ikantzi Piwawani.”

Ikamantaari Moisés

34 ⁵ Aritaki kamaji irirori Moisés, impiratani Pawa. Ikamajiro iipatsitiki Athataa-wini-satzi, tima irootaki ikantakiriri Pawa. ⁶ Ikitaitajiri owintini-pathatzi anta Athataa-winiki, omontitakari otzisi Paraankaitoni-panko. Tikatsi ñiironi tsika ikitaitakiri irojatz iroñaaka. ⁷ Tima tzimaki 120 isarintsiti Moisés ikamantajari. Ainiro yokichaawita kamiitha, ainiro iñaapirowita kamiitha. ⁸ Oshiki iiraawai-jitaka Israel-iiti ikamajira Moisés anta iwintini-pathatiki Athataa-wini-satzi. Tima okaratzi 30 kitaitiri irakoi-takari, irojatz i monkara-tanta-karori iwasiri-takowai-taitari.

⁹ Tima pairani tikira ikami Moisés, iwasi-patzii-totanajiri Josué, itomi Nun, iyomitaa-naanajiri intasonka-wintai-tantyaariri irirori. Irootaki ipinkatha-tanta-nakariri ishininka-payi Josué, yantayitziro okaratzi ikantayi-takiriri pairani Pawa Moisés.